

**St. Michael Antiochian Orthodox Church of the San Fernando Valley**  
**a Parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America**  
**16643 Vanowen Street; Van Nuys, California; 91406      stmichaelvannuys.org**

His Eminence, Metropolitan JOSEPH, Archbishop of New York  
and Metropolitan of all North America      www.antiochian.org  
Archpriest Timothy Baclig, Pastor      pastor@stmichaelvannuys.org  
Rev. Fr. Minas Sarchizian, Assisting Priest      fatherminas@gmail.com  
Rev. Deacon Andrew Monsue      armcopper@gmail.com  
Subdeacon Richard Tamoush      richard@aaaflag.com  
Subdeacon Magued Wassef      wassefm@msn.com  
Subdeacon Richard Ajalat, Pastoral Assistant      rajalat@stmichaelvannuys.com

Parish Council Chair - Michael Mitchell      mgmitchell3@gmail.com  
Council Vice-Chair - Carrie Sadd Khouri      carrieskhouri@gmail.com  
Council Secretary - Eric Nelson      ericnelson2520@sbcglobal.net  
Council Treasurer - Connie Abdun-Nur Barilla      cmatthews46@yahoo.com

Antiochian Orthodox Christian Women of No. America (AOCWNA)

Chapter President - Charmaine Darmour      cdarmour@sbcglobal.net  
Church Comptroller - Mary Ann Coury      maryanncoury@aol.com  
Choir Director - Art Danks      artdanks1@yahoo.com  
Church School Superintendent - Anna Rowe      afarha@stmichaelvannuys.org  
Youth Director - Katya Soot      katya@stmichaelvannuys.org  
Young Adult Director - Bethany Geleris      bethanygeleris@gmail.com  
Faithtree Resources Exec. Director - Michelle Moujaes      michelle@faithtree.org  
Project Manager - Michael J. Malouf      michael@jacksonia.com  
Capital Funds Campaign Chair - Ron Zraick      ronaldzraick@gmail.com  
Bookstore Manager - Bobbi Monsue      bobbi\_monsue@att.net  
Golf Classic Co-Chair - Don Meena      donmeena@sbcglobal.net  
Golf Classic Co-Chair - Fred Milkie      milkief@aol.com  
Webmaster - Arlette Hanania      arly74@hotmail.com  
Coffee Hour Coordinator - Cindy Tamoush      fantam5@socal.rr.com  
Head Usher - Ramez Hage      jeddo.ramez@gmail.com

# Feast of Saints Cosmas and Damien, Martyrs in Rome and the Fifth Sunday of Matthew

New Martyr Constantine in Cyprus;

Translation of the relics of the Venerable John of Rila

Sunday, July 1, 2018

Tone 4; Eothinon 5

## Apolytikion for the Resurrection (Tone 4)

Having learned the joyful message of the Resurrection from the angel the women disciples of the Lord cast from them their parental condemnation. And proudly broke the news to the Disciples, saying: Death hath been spoiled; Christ God is risen, granting the world Great Mercy.

## Apolytikion of Saints Comas and Damien (Tone 8)

O ye silver-hating, wonder-working saints, Cosmas and Damian, visit our sicknesses. Freely ye received, freely give unto us.

## Apolytikion for our Patron, Michael the Archangel (Tone 2)

O ye foremost of the heavenly hosts, we beseech thee, though we are unworthy, pray that we may be encompassed with a shadow of thine unearthly glory; preserving us who kneel and cry endlessly: Deliver us from oppression since ye are the prince of the highest powers.

## Kontakion for the Theotokos (Tone 2)

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

## Daily Readings

### THE EPISTLE (for Saints Cosmas and Damien)

In the saints that are in His earth hath the Lord been wondrous.  
I beheld the Lord ever before me, for He is a my right hand,  
that I might not be shaken.

The Reading from the Epistle of St. Paul to the Corinthians (12:27 – 13:8)

Brethren, you are the body of Christ and individually members of it. And God has appointed in the Church first apostles, second prophets, third teachers, then workers of miracles, then healers, helpers, administrators, speakers in various kinds of tongues. Are all apostles? Are all prophets? Are all teachers? Do all work miracles? Do all possess gifts of healing? Do all speak with tongues? Do all interpret? But earnestly desire the higher gifts. And I will show you a still more excellent way. If I speak in the tongues of men and of angels, but have not love, I am a noisy gong or a clanging cymbal. And if I have prophetic powers, and understand all mysteries and all knowledge, and if I have all faith, so as to remove mountains, but have not love, I am nothing. If I give away all I have, and if I deliver my body to be burned, but have not love, I gain nothing. Love is patient and kind; love is not jealous or boastful; it is not arrogant or rude. Love does not insist on its own way; it is not irritable or resentful; it does not rejoice at wrong, but rejoices in the right. Love bears all things, believes all things, hopes all things, endures all things. Love never fails.

THE GOSPEL (for the Fifth Sunday of Matthew)

The Reading of the Holy Gospel is according to St. Matthew (8:28 - 9:1)

At that time, when Jesus came to the country of the Gergesenes, two demoniacs met Him, coming out of the tombs, so fierce that no one could pass that way. And behold, they cried out, "What have we to do to Thee, O Son of God? Art Thou come here to torment us before the time?" Now a herd of many swine was feeding at some distance from them. And the demons begged Him, "If Thou castest us out, send us away into the herd of swine." And He said to them, "Go." So they came out and went into the swine; and behold, the whole herd rushed down the steep bank into the sea, and perished in the waters. The herdsmen fled, and going into the city they told everything, and what had happened to the demoniacs. And behold, all the city came out to meet Jesus; and when they saw Him, they begged Him to leave their neighborhood. And getting into a boat He crossed over and came to His own city.

### A Note Regarding Holy Communion

Since we understand Communion to mean that we have all things in common, sharing an identical Faith, *only* those who are members of the Orthodox Church and who have prepared themselves through prayer, fasting and recent Confession may participate in Holy Communion. (We invite all, however, to partake of the blessed bread which is distributed at the dismissal.) Please see the Pastor for inquiries on how to become a member.

## Synaxarion – Saints Cosmas and Damien – July 1

On July 1 in the Holy Orthodox Church we commemorate the holy and wonder-working Unmercenaries Cosmas and Damian, who were perfected in martyrdom in Rome.

### Verses

The stones with their blows could not sunder the brethren,  
Who like a single stone were both joined together.  
On the first the Unmercenaries strove in stoning.

These brothers worked without pay as physicians and miracle-workers. Cosmas and Damian possessed abundant grace from God to heal men and livestock from every disease and suffering, usually by the laying on of hands. They only required of the infirm to believe in Christ the Lord. Inheriting a large estate, they charitably distributed it to the needy and to those in want. At that time, Emperor Galerius of Rome persecuted Christianity; he summoned these two holy brothers, shackled in chains, before him. After a prolonged interrogation the emperor ordered them to deny Christ and to offer sacrifices to the idols. Cosmas and Damian did not heed the emperor but also counseled him to abandon the dead idols and to recognize the One True God. They said, “Our God is not created but He is the Creator of all, but your gods are the imaginations of man and the work of the hands of artists. If you did not have artists to make your gods, you would have no one to worship.” Then Cosmas and Damian miraculously cured the emperor from a grave infirmity; he proclaimed his faith in Christ and released the holy brothers in peace. Later, a certain doctor, envious of their glory, who at one time was their teacher, and with the pretext to gather healing herbs, led Cosmas and Damian into the mountain and stoned them to death. They suffered honorably for the Faith of Christ in the year 284.

On this day, we also commemorate New-martyr Constantine of Cyprus; and the translation of the relics of Venerable John of Rila. By their intercessions, O God, have mercy on us. Amen.

## OFFERINGS

Holy Bread is being offered this morning for Khouriye Sharon Nasr on the occasion of her birthday by her family: V. Rev. Constantine Nasr; Constantine & Mandy Nasr, Christine and Laila; Philip & Rowan Nasr, Adriana and Noah. Prayers are also offered for the good health of Samia & George Kudmani, and for the recovery of Adnan Sweis.

The Coffee Hour is being hosted this morning for the benefit of our St. Nicholas Summer Camp Program. We thank Cindy Tamoush, Samia Habib, and Charmaine Darmour for their assistance.

Special offerings and requests for prayer are being made . . .

for His Eminence, Archbishop JOSEPH,  
celebrating his twenty-seventh year in the Holy Episcopate  
(June 30). May God grant him many years!

for the repose of the newly-departed servant of God, Isabel Horaney  
(+22 June, 2018), beloved mother of Linda, Janet, and Jimmy Boutross,  
Michael Horaney, and the late, George Boutross. Memory eternal.  
[Funeral at St. Michael Church: Tuesday, 10 a.m.,  
Graveside Trisagion at Valhalla Cemetery, 11:30 a.m.]

for the continued health of Diana Nasser and Emile F. Skaff.

by Sharon Katerelos on the occasion of her son and daughter-in-law, Ari  
& Sheila Katerelos' 20th wedding anniversary; with gratitude for  
God's love and protection. May God grant them many, many more years!

Nicholas Janganu, graduate of El Camino High School in Woodland Hills  
and entering Embry Riddle Aeronautical University (Florida)

Included in our prayers throughout the month of July are those celebrating their birthday: Jamie Farr (7/1), Jeffery Nasser (7/1), Christopher Murr (7/2), Beverly Kushida Ansara (7/3), Julian Hagggar (7/4), Courtney Meena, (7/6), Nabil Wassef (7/6), Charles Matarese (7/7), Marc Abdennour (7/9), Justin Gruetzmaeher (7/9), Alice Prewett (7/9), Mary Ann Thomas (7/9), Thomas Zraick (7/09), Waleed Moujaes (7/10), Christopher Andrews (7/11), Tere Chala (7/11), Fadwa Dabbour (7/11), Mateo Zait (7/11), Hani AbuGhazaleh (7/12), Janice Rose Deeb (7/12), Edward Deeb, Jr. (7/12), Josephine Courey (7/14), Caroline Malouf

(7/14), Ignacio Mas (7/14), Marc Delaney (7/16), Luc Deraney (7/16), Matthew Tambouras (7/17), Stephanie Monsue (7/19), Michael Hagggar (7/20), Presbyteria Stela-Nicole Sarchizian (7/20), Frank Boyer (7/21), Vivian Bitar (7/22), Christopher Abughazaleh (7/23), Kenneth Malouf (7/23), Wolfgang Van Fronthoffer (7/25), Sal Chala (7/28), Fred M. Khoury (7/29); Julie Rubell Delaney (7/30), Shannon Meena (7/30); and those celebrating their wedding anniversary: Christiana & Chris Matarese (7/2), Linda & Buddy Andrews (7/6), Mary Ann & Michael Mitchell (7/12), Stephanie & Justin Gruetzmaeher (7/18), Denise & Leandro Cruz (7/19), Rita Anne Makhoul & Stephen Christopher Ablahad (7/21), Sharon & Nabeel AbuGhazaleh (7/22), Michael & Pat Malouf (7/31), Babe & Gloria Mittry (7/31). May God grant them all many years!

Included in our prayers for the departed throughout July are:

Salim Haddad, +2 July, 1956	Vittorio Tortolano, +1 July 1994
Margaret Khoury, +27 July, 1965	Oscar Garcia, +1 July, 1996
Maria Mas, +2 July, 1967	George Assad, +31 July, 1997
Sarah Abood, +25 July, 1972	Billy Handal, +10 July, 1998
Victoria Mancini, +26 July, 1972	Carolyn Cates, +28 July, 1998
Sadie J. Fadel, +3 July, 1973	Ted Mureau, +3 July, 1999
Fred Kabbash, +7 July, 1976	Louise Sadd, +10 July, 1999
Raymond Salamy, +12 July, 1980	Ibrahim Esper, +28 July, 2000
Victoria Azal, +1 July, 1988	Edmund Kence, +16 July, 2001
Douglas Charles, +1 July, 1991	Gabriel Kovalick, +19 July, 2002
Joseph Dalati, +7 July, 1992	Jeannette Loussi, +6 July, 2002
George Skaff, +28 July, 1993	Diana Haddad, +17 July 2004
Selma Rafidi, +23 July, 1993	Iancu Ugureanu, +5 July, 2006
Stella Kovalic, +17 July, 1993	Nacha Rihbany Baida, +16 July, 2007
Fred Aboud, +2 July, 1994	Rodney Khalil, Jr., +31 July, 2010
Naima Naifeh, +5 July, 1994	Neda Toomey, +31 July, 2010
Saba Murr, +8 July, 1994	Rev. Thomas O'Dea, +10 July, 2011
Fred Edwards, +16 July, 1994	Wedad Namay, +9 July, 2011
Elias Fadel, +18 July	James "Jimmy" George, +28 July, 2011
Gayle Collins, +1 July, 1975	Rose Marie Motter, +25 July, 2012
Matthew McCarron, +15 July, 1977	George Boutross, +5 July, 2013
Margaret Saade, +9 July, 2012	Michael George Ansara, +31 July, 2013
Mary Haddad, +19 July, 1978	Mousa Tarbouche, +21 July, 2014
Evelyn Mansour, +30 July, 1983	Louis Andrews, +18 July, 2015

John Barghash, +26 July, 1987  
Joseph Ernest Gorup, +31 July  
Grace Edwards, +8 July, 1998

Loretta Jurado, +2 July, 2016  
George Mitchell, +7 July, 2016  
Anna El-Helou Zabaneh +25 July, 2016  
Albert Meena + 18 July, 2016

### **Memory Eternal!**

Please phone the Church Office if there are any omissions or corrections to the above listing of names. Please bear in mind that some have chosen not to be included in our announcement. Please pardon any errors.

## LITURGICAL CALENDAR

Independence Day – Wednesday, July 4<sup>th</sup> [U.S.A.]

The Fifth Sunday after Pentecost and the Fifth Sunday of Matthew

The Great-Martyr Procopios of Caesarea in Palestine

Saturday, July 7<sup>th</sup>, Great Vespers, 5 p.m.

Sunday, July 8<sup>th</sup>, Orthros, 8:45 a.m., Divine Liturgy, 10 a.m.

## ANNOUNCEMENTS

Thank you!

We thank Subdeacon Richard Ajalat for his work in planning our “Day Camp” last week and for the help of our parents and teens who worked to make the day a wonderful learning experience.

### Raies-Murr Educational Trust Scholarship

Only members, in good standing of St. Michael Antiochian Orthodox Church (Van Nuys) or St. Nicholas Antiochian Orthodox Cathedral (Los Angeles) and who have been accepted to or are currently enrolled in a publicly supported (not private) institution of higher learning, including eligible publicly supported vocational, technical and trade schools, are eligible to apply for a Raies-Murr Scholarship. Applications can be obtained by e-mailing Mallory Murr and Vanessa Obenhaus at: <RaiesMurrScholarship@gmail.com>. The applications must be returned by July 9, 2018.

Upcoming Events (see the foyer bulletin board for more information)

Diocesan Parish Life Conference hosted by St. George Church  
(Portland, Oregon), July 4-8, 2018

Parish Council Meeting - Monday, July 16; Conference Room  
Antiochian Archdiocese Biennial Clergy Symposium, July 16-20  
at the Antiochian Village (Bolivar, Pennsylvania)

St. Nicholas Summer Camp Session I - July 15-21, 2018;  
Session II - July 22-28, 2018; Session III - July 29 to August 4, 2018

Dormition Fast - Wednesday, August 1 to Tuesday August 14, 2018  
The Feast of the Transfiguration - Monday, August 6  
Vesperal Liturgy for the Feast of the Dormition - Tuesday, August 14  
Feast of the Holy Dormition - Wednesday, August 15

Orthodox Young Professionals Conference, August 16-19  
Denver, Colorado; [www.oypc.org](http://www.oypc.org)

Church School Registration - September 2, 9, 2018  
Church School Awards Presentation Coffee Hour - September 9, 2018  
Start of Church School Classes - September 16, 2018

St. Mark (Irvine) Annual Fundraiser - Saturday, September 22  
San Juan Golf Club; dinner, entertainment and silent auction.

**Note to Coffee Hour hosts: coffee and paper goods will be provided each week.**

**Holy Bread Offering List**

Jul 08 - the Jurado, Namay and  
Ortega families  
Jul 15 - the Deeb, Kouri and Najjar  
families  
Jul 22 - open  
Jul 29 - open  
Aug 05 - open

**Coffee Hour Hosts Calendar**

Jul 08 - Ned Toomey  
Jul 15 - the Deeb, Kouri and Najjar  
families  
Jul 22 - Sharon & Nabeel Abughazaleh  
Jul 29 - "Peanut Butter Sunday"  
Aug 05 - open

Please contact Father Timothy (818/219-3761; [pastor@stmichaelvannuys.org](mailto:pastor@stmichaelvannuys.org)) to sign-up to offer Holy Bread for any of the open upcoming Sundays. Contact Cindy Tamoush at: (818-345-4363; [famtam5@socal.rr.com](mailto:famtam5@socal.rr.com)) to host the Coffee Hour.



## Pastor's Sermon

By V. Rev. Timothy Baclig

July 1, 2018 – Ss. Cosmas and Damien, the Unmercenary Healers

Today's Epistle from St. Paul's first epistle to the Corinthians was chosen because of the commemoration of Saints Cosmas and Damien: The scripture addresses three manifestations of love: *agape*, or unconditional love as demonstrated by God's love for us; *phileo*, which is brotherly or familial love which governs our love for humankind in general; and *eros*, which is human desire or sensual love. The famous passage of today's epistle described by St. Paul addresses the second aspect of love (*phileo*). He defines it not abstractly, but in term of its operation: love is patient, kind, and forgiving. This reminds us of the astonishment of people observing the early Christians: "See these Christians, how they love one another!" It also enables us to understand an important Christian concept: forbearance. St. Paul would not have needed to mention patience, kindness, unselfishness, long-suffering, and forgiveness if these virtues had not been put to the test. The truth, however, is that the church at Corinth was a microcosm of the Church at large, both then and now. It was troubled by moral problems, it was torn by dissensions, and it was very much in need of the healing prescription suggested by St. Paul.

It is relatively easy to love when everything is going our way, but much more challenging when we are being thwarted and tested. It is not too difficult to love any human being in the abstract – as an integral part of God's creation, but quite difficult to love the person who may not only frustrate our plans, but who may also reject our best efforts to express love for him or her.

### Prayer

Almighty God, our help, our consolation and our strength, assist us we pray Thee, and grant us your peace amidst the many challenges of each and every day. Keep us under the shelter of Thy wings and guard us with your Word that we may be found faithful and diligent servants of Thy will, for blessed art Thou, O Christ our God, and unto Thee do we ascribe glory, together with Thy Father who is from everlasting and Thine all-Holy, good and life-giving Spirit, now and ever, and unto ages of ages. A-men.

## UNMERCENARIES COSMAS AND DAMIAN, MARTYRS IN ROME FOURTH SUNDAY OF MATTHEW

NEW-MARTYR CONSTANTINE IN CYPRUS;  
TRANSLATION OF RELICS OF VENERABLE JOHN OF RILA

### طروبارية القيامة على اللحن الرابع

إن تلميذات الرب تعلمن من الملاك الكرز بالقيامة البهجة، وطرحن القضاء الجدي، وخاطبن  
الرسل مفتخرات وقائلات: سبي الموت وقام المسيح الإله، مانحاً العالم الرحمة  
العظمى.

### طروبارية للقديسين قزما ودميان على اللحن الثامن

أيها القديسان الماقتا الفضة، والصانعا العجائب قزما ودميان، افتقدا أمراضنا،  
مجاناً أخذتما، مجاناً أعطيانا.

### طروبارية رؤساء الملائكة بالحن الرابع

أيها المتقدمون على الأجناد السماويين، نتوسل إليك نحن غير المستحقين، حتى أنكم  
بطلباتكم تكتنوفوننا بظل أجنحة مجدكم غير الهيولي، حافظين إيانا نحن الجائين  
والصارخين بغير فتور، أنقذونا من الشدائد، بما أنكم رؤساء مراتب القوات العلوية.

### قنداق السيدة على اللحن الثاني

يا شفيعا المسيحيين غير المخذولة، المتوسطة لدى الخالق غير المردودة، لا تعرضي عن  
أصوات طلباتنا نحن الخطاة، بل تداركينا بالمعونة بما أنك صالحة نحن الصارخين إليك  
بإيمان: بادري إلى الشفاعة وأسرعني في الطلبة، يا والدة الإله المتشفعة دائماً في مكرميك.

## الرسالة

الرب يصنع العجائب للقديسين في أرضه، لقد أبصرت الرب أمامي في كل حين  
فصل من رسالة القديس بولس الرسول الأولى الى أهل كورنثس.

يا اخوة، أنتم جسدُ المسيحِ، وأعضاؤه أفراداً. واللهُ أقام في الكنيسةِ الرسلَ أولاً والأنبياءَ ثانياً والمعلمين ثالثاً، ثم منحَ آخرين موهبةَ المعجزاتِ والقدرةَ على الشفاءِ، والإسعافِ وحسنِ الإدارةِ والتكلمِ بلغاتٍ مختلفةٍ. أعلِّ الجميعَ رسلً، أعلِّ الجميعَ أنبياءَ، أعلِّ الجميعَ معلِّمونَ، أعلِّ الجميعَ صانعوا المعجزاتِ، أعلِّ للجميعِ موهبةَ الشفاءِ، أعلِّ الجميعَ يتكلموت بلغاتٍ، أعلِّ الجميعَ يترجمون. فارغبوا في المواهبِ الحُسنَى، وأنا أريكم أفضلَ الطرقِ. لو تكلمت بلغاتِ البشرِ والملائكةِ ولم تكن في المحبةِ، فإنما أنا نحاسٌ يطن أو صنجٌ يرُن. ولو كانت لي النبوةُ وكنت أعلمُ كلَّ سرٍ وكلَّ علمٍ ولي الإيمانُ كلُّه حتى أنقلَ الجبالَ، ولم تكن في المحبةِ، فما أنا بشيءٍ، وإن فرقتُ أموالِي لأطعمَ الفقراءَ وسلِّمتُ جسدي للحرقِ، ولم تكن في المحبةِ، فلا أنتفعُ شيئاً. المحبةُ تُصبرُ وترفقُ، المحبةُ لا تحسدُ، المحبةُ لا تتفاخرُ ولا تتكبرُ. المحبةُ لا تُسيءُ التصرفُ، ولا تطلبُ منفعتها، ولا تحنُدُ ولا تظنُّ السوءَ. ولا تفرحُ بالظلمِ، بل تفرحُ بالحقِ. المحبةُ تحتملُ كلَّ شيءٍ، وتصدقُ كلَّ شيءٍ، وترجو كلَّ شيءٍ، وتصبِرُ على كلِّ شيءٍ، المحبةُ لا تزولُ أبداً.

## الإنجيل

\*فصل شريفٌ من بشارَةِ القديسِ متى الإنجيليِّ البشيرِ والتلميذِ الطاهرِ (8:28-34; 9:1) \*  
 في ذلكَ الزمانِ لما أتى يسوعُ إلى كورةِ الجُرْجُسيينَ، استقبلَهُ مَجَنونانِ خارجانِ مِنَ القبورِ، شرسانِ جداً، حتى إنَّه لم يَكُنْ أَحَدٌ يَقْدِرُ أَنْ يَجْتَازَ مِنْ تِلْكَ الطَّرِيقِ \* فِصاحا قائلين: ما لنا ولكَ يا يسوعُ ابنَ الله؟ أَجِئْتَ إلَى ههنا قَبْلَ الزمانِ لَتُعَذِّبَنَا؟ \* وكان بَعِيداً مِنْهُمُ قَطِيعَ خَنازيرَ كَثِيرَةٍ تَرعى \* فَأَخَذَ الشَّيَاطِينُ يَطْلُبُونَ إِلَيْهِ قائلين: إِنْ كُنْتَ تُخْرِجُنَا، فَأَنْذِرْ لَنَا أَنْ نَذْهَبَ إلَى قَطِيعِ الخنازيرِ \* فقالَ لَهُم: اذهبوا. فخرَجُوا وَذَهَبُوا إلَى قَطِيعِ الخنازيرِ. فإذا بالقَطِيعِ كُلِّهِ قَدْ وَثِبَ عَنِ الجُرْفِ إلَى البَحْرِ ومات في المياهِ \* أما الرعاةُ فَهَرَبُوا ومَضُوا إلَى المَدِينَةِ، وأخْبَرُوا بِكُلِّ شَيْءٍ وبأمرِ المَجَنونينِ \* فخرَجَتِ المَدِينَةُ كُلُّهَا لِلقاءِ يسوعَ. ولما رآهُ طَلَبُوا إِلَيْهِ أَنْ يَتَحَوَّلَ عَنْ تُخومِهِمْ \* فَدَخَلَ السَفِينَةَ وَاجْتَازَ وَأَتَى إلَى مَدِينَتِهِ.

ملاحظة بخصوص تناول القربان المقدس

إن مفهومنا لتناول القربان يعنى عمومية المشاركة فيه لذوى العقيدة الواحدة، الا إن المشاركة في سر القربان المقدس هنا مقتصر فقط على أعضاء الكنائس الارثوذكسية والذين يحضرون أنفسهم بالصلاة والصوم والاعتراف منذ فترة قريبة (وعلى كل حال، فإننا ندعو الجميع للمشاركة فى الخبز المقدس الذى يوزع عند إنتهاء مراسم القداس). رجاء مراجعة الكاهن. إذا رغبت أن تصبح عضواً فى الكنيسة الارثوذكسية